Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 63 (1937)
Heft: 23

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SOCIÉTÉS

Centenaire de la Société suisse des ingénieurs et des architectes.

Excursion des invités étrangers les 6 et 7 septembre 1937 [1].

Le *Comité central* de la S. I. A. a organisé, à l'occasion des fêtes du centenaire et à l'intention des invités étrangers, une excursion de deux journées.

Cette excursion tendait à donner aux délégués des sociétés étrangères et à la presse technique des pays représentés un aperçu de la Suisse, de ses beautés naturelles, de sa population et de son industrie. Le Comité central s'était assuré la collaboration des Chemins de fer fédéraux, de l'Administration des postes et de l'Association suisse des constructeurs de machines. Cette aide fut aussi entière qu'efficace et le Comité central tient, avant tout, à les en remercier.

Les 70 participants au voyage, 51 invités étrangers et 19 membres de la *S. I. A.* quittèrent Berne, pour Thoune, au lever du soleil, dans quatre autocars mis à leur disposition par l'Administration des postes. Durant un court arrêt à Interlaken, la Jungfrau nous fit la grâce de se débarrasser un instant de son voile de brouillards. On visita ensuite la vieille église de Meiringen, puis ce fut une promenade à pied tout au long des gorges de l'Aar. A la Handeck, la Société des forces motrices de l'Oberhasli fit conduire les visiteurs par des guides autorisés à travers la centrale où chaque groupe reçut les explications nécessaires. La Société accueillit ensuite les participants à l'hospice du Grimsel, et leur y fit servir un excellent déjeuner. M. le *Dr h. c. Kaech*, créateur des forces motrices du Grimsel, leur souhaita la bienvenue en termes pleins d'humour.

Le voyage continua ensuite par Gletsch. Un court arrêt au Belvédère permit une visite du glacier du Rhône, admirablement éclairé d'azur par un ciel lumineux. De là, on se rendit, par la Furka, à Hospental et Andermatt, puis à travers le trou d'Uri et le Pont du Diable, où le souvenir de Souwaroff traversa les mémoires, jusqu'à Gœschenen, où la Direction générale des Chemins de fer fédéraux avait préparé une riche collation. Le service de publicité des *C. F. F.* avait profité de l'occasion pour remettre aux voyageurs une abondante et intéressante documentation de propagande. Puis, le trajet s'acheva vers Zurich dans deux automotrices « Flèches rouges », mises à notre disposition par la Direction générale des *C. F. F.*

Tandis que dans chaque autocar postal, un collègue de la *S. I. A.* s'était chargé de la conduite suivant un itinéraire bien préparé, il y avait sur chaque automotrice un ingénieur des Chemins de fer fédéraux à la disposition de nos hôtes, pour leur expliquer en diverses langues, les particularités techniques de cette récente création des *C. F. F.*

Le même soir, la Direction générale des Chemins de fer recevait à dîner nos hôtes, au Buffet de la gare de Zurich ; M. le directeur général *M. Paschoud* leur apporta, en paroles chaleureuses, les salutations des Chemins de fer fédéraux.

Le matin du mardi suivant fut consacré à l'Ecole polytechnique, dont on visita les divers instituts. M. le professeur *Rohn*, président du Conseil de l'*E. P. F.*, accueillit les participants dans l'Aula et les renseigna succinctement sur l'organisation de l'Ecole. Le corps professoral était de piquet dans les divers établissements, pour y recevoir les deux groupes successifs de visiteurs. Dans chaque institut, notre haute Ecole fit une démonstration de ses dernières acquisitions scientifiques. Les participants consacrèrent trois courtes heures à visiter, avec le plus grand intérêt, les installations types les plus récentes. Nous remercions chaleureusement M. Rohn, président du Conseil de l'E. P. F. et les professeurs de l'Ecole pour l'organisation modèle de cette visite, rendue encore plus attrayante et intéressante par les expériences effectuées dans les divers instituts

Le même jour, l'*Association suisse des constructeurs de machines* offrait un déjeuner aux invités. L'après-midi, répartis en divers groupes, les participants visitèrent quelques grandes installations de l'industrie des machines, les usines *Brown, Boveri*, à Baden, *Sulzer frères*, à Winterthur, et *Escher Wyss*, à Zurich. Un quatrième groupe fit, sous la conduite de nos confrères Moser et Kopp, de la section zurichoise, un tour de ville, terminé par un thé offert par le *ZIA* au Grand Hôtel Dolder.

Après ces visites, le banquet final eut lieu, le soir même, dans les salons de l'hôtel Baur-au-Lac, à Zurich. La réception était offerte par le *Conseil d'Etat* du canton de Zurich, représenté par M. Hans Streuli, architecte *S. I. A.*, Conseiller d'Etat, et par le *Conseil municipal* de Zurich, représenté par M. E. Stirnemann, ingénieur *S. I. A.*, Conseiller municipal. Après l'allocution officielle de M. le Conseiller d'Etat Streuli, quelques délégués étrangers ont apporté les salutations et vœux de leurs pays respectifs : M. le professeur Dr Sagebiel (Berlin), représentant de la « Reichskammer der bildenden Künste », M. le professeur Louis Baes (Ixelles), ancien président de la « Société belge des ingénieurs et industriels », M. Ed. Bruce Ball, ingénieur (Londres), vice-président de « The Institution of mechanical Engineers », M. le Dr L. Piccinato, architecte (Rome), représentant du « Sindacato nazionale italiano Architetti », M. le professeur L. A. van Royen (Wassenaar), président du « Koninklijk Institut van Ingenieurs », M. le professeur C. D. Busila (Bucarest), président de la « Société polytechnique de Roumanie » et diverses autres personnalités. Puis, les conversations particulières se poursuivirent jusqu'aux premières heures du matin, en nouant de nouvelles connaissances par-dessus les frontières. Chaque invité reçut à cette occasion la publication jubilaire de la *S. I. A.*

Le Comité central espère que cette excursion dont l'organisation fut, en tous points, parfaite, aura vivifié chez ses hôtes étrangers la sympathie pour notre pays et l'estime pour son activité technique, ce qui était le but essentiel de cette excursion.

Zurich, le 16 septembre 1937. P.-E. Soutter.

[1] M. *P. E. Soutter*, Secrétaire de la *S. I. A.*, a bien voulu rédiger à notre intention, ce charmant compte rendu qui complète heureusement la note parue dans le *Bulletin technique* du 25 septembre 1937, page 261. — *Réd.*

BIBLIOGRAPHIE

Konferenz der an der Förderung industrieller und gewerblicher Arbeitsbeschaffung interessierten öffentlichen und privaten Kreise. Bern 17. und. 18. März 1937. *Sammlung der Vorträge* (90 Seiten *A 4*, mit zahlreichen Abbildungen und Tabellen). Organisation der Konferenz und Veröffentlichung der Vorträge durch die Eidgenössische Zentralstelle für Arbeitsbeschaffung. En vente, au prix de Fr. 5.50 (franco), à l'imprimerie *Vogt-Schild* S. A., à Soleure.

L'Office fédéral pour la création de possibilités de travail a pris l'initiative de réunir, sous le patronage de M. le Dr A. Rohn, président du Conseil de l'Ecole polytechnique fédérale, un colloque où seraient examinés et discutés les objets sur lesquels s'étend son activité. Les exposés présentés à ce colloque furent jugés si intéressants qu'on décida de les publier et il faut se féliciter de cette publication car elle met à la portée de chacun des analyses remarquables du stade présent — et des possibilités d'exploitation qu'il comporte, pour la Suisse — de telle ou telle science, industrie ou conjoncture économique.